

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Administration des Ponts et Chaussées

Division centrale de la Voirie

Avis d'adjudication

Le **mercredi 22 février 2006 à 10.00 heures**, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à Luxembourg, 26, rue N. Adames à l'ouverture de la soumission relative à

**Réfection de la couche de roulement sur la collectrice du Sud (A13) entre l'échangeur Sanem et le Rond-Point Biff resp. entre le Rond-Point Biff et l'échangeur Differdange**

***Volume des travaux:***  
Splittmastixasphalt 0/12; 10,900 to  
Fraisage couche d'usure: 75.500 m²  
Marquage horizontal: 23.000 m

***Durée prévisible des travaux:***

2 weekends

***Début prévisible des travaux:***

juin-juillet 2006

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 8 à 12 heures à partir du **11 janvier 2006**.

Les pièces de soumission ne peuvent être délivrées que jusqu'à 7 jours avant la date fixée pour la remise des soumissions.

**Il ne sera procédé à aucun envoi des documents.**

Les offres sont à remettre avant les jour et heure respectifs à Monsieur l'ingénieur première classe, 26, rue Nicolas Adames à Luxembourg ou à la B.P. 20 / L-2010 Luxembourg, conformément aux stipulations du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 portant exécution de la loi du 30 juin 2003 sur les marchés publics.

Luxembourg, le 11 janvier 2006  
Le ministre des Travaux publics  
Claude WISELER

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **lundi 06 mars 2006 à 10:00 heures**, Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg.

**Centre Intégré pour Personnes Agées à Dudelange**

Objet: **travaux d'aménagement des zones vertes**

Envergure:  
- étang avec cascade d'eau  
ca. 280 arbres  
ca. 5.000 arbustes et plantes  
ca. 1.800 plantes pour haies  
ca. 10.000 plantes vivaces

ca. 600 plantes aquatiques  
ca. 22.000 m² d'engazonnement

Conditions d'obtention et mode de paiement des documents contractuels/additionnels:

Les document contractuels et additionnels sont disponibles du 13.01.2006 au 27.02.2006.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour les travaux d'aménagement des zones vertes dans l'intérêt du CIPA à Dudelange' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi du présent avis au Journal Officiel de l'U.E.: 09/01/2006

Luxembourg, le 06 janvier 2006  
Le ministre des Travaux publics,  
Claude Wiseler

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **mercredi 08 février 2006 à 10:00 heures**, Administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Centre pénitentiaire de Givenich - Extension

Objet: **travaux de façade avec isolation thermique pour le bâtiment "M"**

Envergure:  
± 1.100 m² Gerüst  
± 650 m² Wärmedämmverbundfassade 140 mm Dämmung,  
Armierungsputzlage und Oberputz  
± 650 m² Silikatanstrich aus WDVS Fassade  
± 100 ml Sockelabschluss-profile/ Trogprofil und Aufsteckprofil  
± 40 ml Sockeldämmung 120 mm und Oberputz  
± 55 ml Glasfasergewebe-Eckwinckel mit Verstärkung  
± 320 ml Edelstahl-Putzabschlusswinckel  
Début/Durée prévisible:  
La durée prévisible des travaux est de 30 jours ouvrables par intermittence à compter d'avril/mai 2006

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du jeudi 12 janvier 2006.

Les offres portant l'inscription "Soumission pour les travaux de façade dans l'intérêt du Centre pénitentiaire de Givenich - Extension" sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 05 janvier 2006.  
Le ministre des Travaux publics  
Claude Wiseler

Ministère des Travaux Publics

Administration des Bâtiments Publics

Division de la Gestion du Patrimoine

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: vendredi **03 février 2006 à 10:00 heures**, Administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Transformation du Château de Roebe à Larochette

Objet: **travaux de plâtrerie et de plafonnage**

Envergure:  
- enduit en plâtre: 75 m²  
- plafonds en plâtre: 465 m²  
- plafonds métalliques: 30 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Début/Durée prévisible:  
Le début des travaux est prévu pour mi-mai 2006.  
La durée prévisible des travaux est de 45 jours ouvrables.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte postale 112  
L - 2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers des charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du vendredi 13 janvier 2006.

Les offres portant l'inscription "Soumission pour les travaux de plâtrerie et de plafonnage à exécuter dans l'intérêt de la transformation du Château de Roebe à Larochette" sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les

marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 06 janvier 2006.  
Le ministre des Travaux publics  
Claude Wiseler

Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle

TESTS EN LANGUE FRANCAISE ET ANGLAISE PROCHAINES SESSIONS AU CENTRE DE LANGUES LUXEMBOURG

**Le Centre de Langues organise les épreuves pour l'obtention des certificats des institutions suivantes: British Council**

**IELTS (International English Language Testing System)**

Date de l'écrit: 11 mars 2006  
Date de l'oral: 11 mars 2006

***Inscriptions jusqu'au 11 février 2006***

CIEP

**TCF (Test de Connaissance du Français)**

Date de l'écrit: 20 mars 2006  
Dates de l'oral: entre le 20 et 24 mars 2006

***Inscriptions jusqu'au 17 février 2006***

Fiches d'inscriptions et renseignements au Centre de Langues Luxembourg  
21, bd de la Foire  
L-1528 Luxembourg  
Tél.: 26 44 30 61  
Fax: 26 44 30 60  
e-mail: exam@ccl.lu

**Informations et fiches d'inscription disponibles sur Internet sous**  
www.ccl.lu

Ministère des Travaux Publics

Administration des Bâtiments Publics

Division de la Gestion du Patrimoine

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **lundi 06 février 2006 à 10:00 heures**, Administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Centre pénitentiaire à Schrassig: transformation hall sportif

Objet: **travaux de gros-oeuvre pour installation ventilation**

Envergure:

- Démolitions en petites quantités de chape, dallage, maçonneries et voiles
- Nouvelles constructions:
- Fondations, piliers et poutres en petites quantités
- Maçonneries 240 m²
- Dalles 160 m²
- Chape industrielle 65 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires  
Début/Durée prévisible:  
Le début des travaux est

prévu pour le mois de mars 2006.

La durée des travaux est de 60 jours ouvrables.

Visite des lieux obligatoire: La visite des lieux est obligatoire et aura lieu le mercredi 25 janvier 2006 à 14:00 heures sur le parking "Visiteurs" devant le Centre Pénitentiaire à Schrassig

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers des charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du vendredi 13 janvier 2006.

Les offres portant l'inscription "Soumission pour les travaux de gros-oeuvre pour installation ventilation à exécuter dans l'intérêt du Centre pénitentiaire à Schrassig, transformation hall sportif" sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera pas procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 06 janvier 2006.  
Le ministre des Travaux publics  
Claude Wiseler

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **lundi 20 février 2006 à 10:00 heures**, Administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Aménagement du Parc de Hosingen

Objet: **travaux d'étanchéité et de toiture verte**

Envergure:  
- Etanchéité horizontale: 610 m²  
- Toiture verte: 450 m²  
Début/Durée prévisible:  
La durée prévisible des travaux est de 50 jours ouvrables pour le montage à compter de mi 2006.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'admi-

nistration à partir du vendredi 13 janvier 2006.

Les offres portant l'inscription "Soumission pour les travaux d'étanchéité et toiture verte dans l'intérêt de l'aménagement du Parc de Hosingen" sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 09 janvier 2006.  
Le ministre des Travaux publics  
Claude Wiseler

Ministère des Travaux publics

Administration des Bâtiments Publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **mercredi 08 mars 2006 à 10:00 heures**, Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg.

**Lycée du Nord Wiltz**

Objet: **fourniture et installation de mobilier scolaire**

Envergure:  
tables étudiants 252 pces  
chaises étudiants 252 pces  
bureau enseignant 14 pces  
chaises étudiants 14 pces  
tableaux noirs 50 pces  
rails de fixation 97 pces  
panneaux d'affichage 48 pces

La durée des travaux est de 25 jours ouvrables à partir du 2ème semestre 2006.

Conditions d'obtention et mode de paiement des documents contractuels/additionnels:

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à l'Administration des Bâtiments publics  
"Soumissions"  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19 - 555  
Les document contractuels et additionnels sont disponibles du 18.1.2006 au 1.3.2006.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Les offres portant l'inscription "Soumission pour mobilier scolaire dans l'intérêt du Lycée du Nord à Wiltz – phase II." sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi du présent avis au Journal Officiel de l'U.E.: 12/01/2006

Luxembourg, le 09 janvier 2006  
Le ministre des Travaux publics,  
Claude Wiseler